

**DODATOK Č. DZ221402200160101 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214022001601 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Jelka
sídlo : Mierová 959/17, 925 23 Jelka
Slovenská republika
konajúci : Ing. Imre Farkas, starosta obce
IČO : 00306011
DIČ : 2021006691
banka : Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie: 2007442054/0200
refundácia: 2007442054/0200
(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto Dodatku je zmena termínu ukončenia realizácie podpornej aktivity Projektu C Proces verejného obstarávania a zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.3. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo **Z2214022001601**.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 29-07-2011

Podpis:

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v Jelke, dňa: 05.08.2011

Podpis: ..

Ing. Imre Farás, starosta obce Jelka



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - **PREDMET PODPORY NFP**

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia obecnej hasičskej zbrojnice v Jelke	
Kód ITMS	22140220016	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4 Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.2 Infraštruktúra nekomerčných záchranných služieb	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
54 – iné opatrenia na zachovanie životného prostredia a predchádzanie rizikám	100 %	01 - nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
22 – iné nešpecifikované služby	100 %	05 - vidiecka

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK02 – Západné Slovensko
NUTS III	SK021 – Trnavský kraj
Okres	Galanta
Obec	Jelka
Ulica	Mierová
Číslo	957

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie kvality a bezpečnosti poskytovania pomoci pri ohrození života a majetku občanov v spádovom území OHZ Jelka podľa štandardov EÚ.
Špecifický cieľ projektu 1	Rekonštrukcia hasičskej zbrojnice z dôvodu zlepšenia funkčno-prevádzkových vzťahov interiéru a exteriéru.
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie kvality a podmienok činnosti OHZ v Jelke obstaraním IKT vybavenia a vybudovaním školiacej miestnosti.

4. Merateľné ukazovatele Projektu¹

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m ²	0	2008	282,98	2011
	počet technicky zhodnotených a vybudovaných objektov v rámci zariadení	počet	0	2008	1	2011
dopad	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	50,42	2016
		kWh/m ²	0	2008	89,81	2016
	počet nových služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	2	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	8	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	10	2016

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti (napr. obstaranie IKT vybavenia nákupom hardwaru a softwaru)	počet	0	2008	1	2011
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti (výška rozpočtu)	EUR	0	2008	261 531,59	2011
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
dopad	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	50,42	2016
		kWh/m ²	0	2008	89,81	2016
	zariadenie, v ktorom došlo k odstráneniu prevádzkových environmentálnych nedostatkov	počet	0	2008	1	2016
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
dopad	zariadenie, v ktorom došlo k debarierizácii	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, v ktorom došlo k debarierizácii	EUR	0	2008	261 531,59	2016

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu²

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Rekonštrukcia a nadstavba OHZ, interiérové a IKT vybavenie	02/2010	08/2010
Podporné aktivity		
B Projektové a inžinierske práce	09/2008	11/2008
C Proces verejného obstarávania	11/2009	02/2010
D Externý manažment projektov	11/2008	02/2011

Ukončenie realizácie aktivít Projektu	02/2011
---------------------------------------	---------

¹ Vzhľadom na úpravu rozsahu aktivít projektu v procese schválenia žiadosti o NFP boli upravené cieľové hodnoty indikátorov

² Niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	241 639,63	1 591,73	243 231,36	
A	Rekonštrukcia a nadstavba OHZ, interiérové a IKT vybavenie		EUR	233 010,92	1 591,73	234 602,65	717002
		SPOLU	EUR	233 010,92	1 591,73	234 602,65	Σ Stavba
		Vybavenie	EUR	6 812,90	0,00	6 812,90	633001
			EUR	1 815,81	0,00	1 815,81	633002
		SPOLU	EUR	8 628,71	0,00	8 628,71	Σ Vybavenie
Podporné aktivity			EUR	19 891,96	3 436,05	23 328,01	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	11 949,81	0,00	11 949,81	716
		SPOLU	EUR	11 949,81	0,00	11 949,81	Σ B
C	Verejné obstarávanie		EUR	950,00	0,00	950,00	637002
D	Externý manažment projektu		EUR	6 992,15	3 436,05	10 428,20	637005
Celkovo			EUR	261 531,59	5 027,78	266 559,37	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom overovania na mieste).